

EPISODIO 361

El imperativo más formal - Usted

EN ESTE EPISODIO

- Explorarás el tema «El imperativo más formal - Usted».
- Compararás varias versiones de una historia para observar cómo cambia la gramática.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
¿Cómo estás hoy? Espero que bien. En un episodio anterior te expliqué con ejemplos la forma de imperativo.	How are you today? I hope you're well. In an earlier episode, I explained the imperative form with examples.
Ahora, antes de seguir adelante, quiero preguntarte de nuevo: ¿Qué es el imperativo? Ya lo discutimos la última vez, pero hagamos un pequeño repaso. El imperativo se utiliza para dar órdenes, instrucciones, consejos, hacer peticiones, entre otras cosas. Por ejemplo:	Now, before we continue, I want to ask you again: what is the imperative? We discussed it last time, but let's have a brief review. The imperative is used to give orders, instructions, advice, requests, and other things. For example:
Estudia español.	Study Spanish.
Come más frutas.	Eat more fruit.
Pero, ¿qué pasa si quieres dirigirte a alguien de manera más formal o respetuosa? Entonces, podemos usar la forma de "usted".	But what happens if you want to address someone in a more formal or respectful way? Then we can use the usted form.
Hoy me gustaría darte ejemplos para que te familiarices con esta manera de expresarse.	Today I'd like to give you examples so that you become familiar with this way of speaking.
Ahora bien... ¿Necesitas dominar la forma de "usted"? No, no la necesitas dominar para comunicarte, pero está bien que te suene y quizás en algún momento quieras usarla. En todo caso, no te preocupes si no la sabes usar, porque todo el mundo te entenderá con la forma neutra.	Now then... Do you need to master the usted form? No, you don't need to master it in order to communicate, but it is good for it to sound familiar, and perhaps you'll want to use it at some point. In any case, don't worry if you don't know how to use it, because everyone will understand you with the neutral form.
Entonces, como te decía, cuando quieres ser muy respetuoso, o formal, usas la forma de "usted". A continuación, te presento algunas situaciones con ejemplos:	So, as I was saying, when you want to be very respectful or formal, you use the usted form. Here are some situations with examples:

ESPAÑOL	ENGLISH
Dar órdenes o instrucciones	Giving orders or instructions
Este es el uso más directo y conocido del imperativo. Ejemplo:	This is the most direct and familiar use of the imperative. Example:
¡Estudie español, señor!	Study Spanish, sir!—¡Estudie español, señor!
¡Cierre la puerta, por favor!	Close the door, please!—¡Cierre la puerta, por favor!
Deme un vaso de agua, señora.	Give me a glass of water, madam.—Deme un vaso de agua, señora.
¿Has visto cómo cambia? En vez de “Estudia español”, dices “Estudie español”.	Did you notice how it changes? Instead of Estudia español, you say Estudie español.
Dar consejos o recomendaciones	Giving advice or recommendations
Se puede usar esta forma para dar consejos o recomendar hacer algo. Por ejemplo:	This form can be used to give advice or recommend doing something. For example:
Coma más frutas y verduras, señor.	Eat more fruit and vegetables, sir.
Visite ese museo, ¡le va a encantar!	Visit that museum—you’ll love it!
Como ves, no se trata exactamente dar una orden, sino sugerir algo. Hacer invitaciones	As you can see, it is not exactly an order; it is a suggestion. Making invitations
Es una forma amigable de invitar a alguien a hacer algo. Por ejemplo:	It is a friendly way to invite someone to do something. For example:
¡Venga a mi fiesta el sábado!	Come to my party on Saturday!
¡Pruebe este pastel!	Try this cake!
Como he dicho antes, los cambios son sutiles, pero están allí: “venga” por “ven” y “Prueba” por “Pruebe”.	As I said earlier, the changes are subtle, but they are there: venga instead of ven, and pruebe instead of prueba.
Dar indicaciones o direcciones	Giving directions or instructions
Es muy común en contextos donde alguien pide direcciones o indicaciones. Ejemplo:	This is very common in situations where someone asks for directions or guidance. Example:
Gire a la derecha en la próxima calle.	Turn right at the next street.
Suba las escaleras y encontrará la oficina.	Go up the stairs, and you’ll find the office.
Expresar deseos hacia alguien:	Expressing wishes for someone:
Se usa para desear algo a alguien, a menudo en expresiones corteses.	It is used to wish someone something, often in polite expressions.
¡Que tenga un buen día!	Have a good day!
¡Disfrute de sus vacaciones!	Enjoy your holiday!
Prohibir o advertir	Prohibiting or warning

ESPAÑOL	ENGLISH
Aunque suele tener un tono autoritario, es una forma de prevenir o advertir a alguien sobre algo.	Although it often has an authoritative tone, it is a way to prevent or warn someone about something.
¡No toque eso!	Don't touch that!
¡Tenga cuidado con el perro!	Be careful with the dog!
Ah, y por supuesto, podemos usar el imperativo en singular y plural. Por ejemplo, si para una persona es:	And, of course, we can use the imperative in the singular and plural. For example, for one person we say:
Juan, estudie español.	Juan, study Spanish.—Juan, estudie español.
Para más de una persona, en plural es:	For more than one person, in the plural, we say:
Juan y María, estudien español.	Juan and María, study Spanish.—Juan y María, estudien español.
Vamos a ver algunos ejemplos más en plural. Recuerda que ahora estamos usando una versión más formal:	Let's look at a few more plural examples. Remember that we are now using a more formal version:
Caminen más rápido, que es tarde.	Walk more quickly; it's late.
Coman todo lo que está en el plato.	Eat everything on the plate.
Escuchen a su padre.	Listen to your father.
Hablen más bajo, que es tarde.	Speak more quietly; it's late.
Hace muchos años, por cierto, los profesores hablaban así a sus alumnos. Se usaba un tono más formal en todo.	Many years ago, by the way, teachers spoke to their pupils in this way. A more formal tone was used for everything.
Por supuesto podemos usar el imperativo en negativo. Por ejemplo:	Of course, we can use the imperative in the negative. For example:
No estudie español.	Don't study Spanish.—No estudie español.
Y en plural:	And in the plural:
No estudien español.	Don't study Spanish.—No estudien español.
Los ejemplos anteriores en negativo son:	The earlier examples in the negative are:
No caminen más rápido, que no es tarde.	Don't walk more quickly; it isn't late.
No coman todo lo que está en el plato.	Don't eat everything on the plate.
No escuchen a su padre.	Don't listen to your father.
No hablen más bajo, que es no es tarde.	Don't speak more quietly; it isn't late.
Bien, hasta aquí el imperativo con un estilo más formal. En la actualidad se usa bastante menos, pero a mí, particularmente, me gusta mucho como suena.	All right, that is the imperative in a more formal style. Nowadays it is used much less, but personally, I really like the way it sounds.
Antes de continuar, te recuerdo que puedes conseguir el texto de este episodio en mi página web https://unlimitedspanish.com/	Before we continue, remember that you can get the transcript of this episode on my website, https://unlimitedspanish.com/

ESPAÑOL	ENGLISH
¡Y si te gusta este podcast, por favor recoméndalo! También puedes escribir una breve reseña. Todo esto me ayuda mucho.	And if you like this podcast, please recommend it! You can also write a short review. All of that helps me a great deal.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.

[VER CURSOS ›](#)

PARTE 2

Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

CÓMO PRACTICAR

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Escucharás la misma historia en varias versiones. Fíjate sobre todo en los verbos y en los cambios de tiempo. Comparando las versiones, la gramática se vuelve mucho más clara. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

01

PRIMERA VERSIÓN

Primero en singular

Escucha y compara los cambios de tiempo verbal y perspectiva.

ESPAÑOL	ENGLISH
Señorito Carlos, escuche atentamente.	Young Master Carlos, listen carefully.
Como sabe, este sábado no estaré en casa así que estas son mis ordenes:	As you know, I won't be at home this Saturday, so these are my orders:
Cuando se levante usted, haga la cama.	When you get up, make the bed.
Prepárese el desayuno con 250 ml de leche y 100 gramos de cereales.	Prepare your breakfast with 250 ml of milk and 100 grams of cereal.
¡Ni uno más!	Not one gram more!
Riegue las plantas a las 11h en punto, y ponga música clásica durante una hora.	Water the plants at exactly eleven o'clock, and play classical music for one hour.
Para comer, abra la nevera.	At lunchtime, open the refrigerator.
Verá la comida preparada.	You'll see the prepared food.
No cocine nada.	Don't cook anything.
No prepare ninguna fiesta y por supuesto, no invite amigos a casa.	Don't organise a party and, of course, don't invite any friends home.
A las 15:00, aspire toda la casa.	At three o'clock, vacuum the entire house.
A las 15:30, friegue el suelo de toda la casa.	At half past three, mop the floor throughout the house.

Abra las ventanas para que el suelo se seque antes.	Open the windows so that the floor dries sooner.
A las 18h, haga los deberes y estudie al menos una hora.	At six o'clock, do your homework and study for at least one hour.
¿Alguna pregunta?	Any questions?
Y Carlos respondió: "Mamá, recuerde que vengo con usted".	And Carlos replied, "Mum, remember that I'm coming with you."
Y la madre contestó: "Ah, sí..."	And his mother answered, "Oh, yes..."
Es verdad...	That's true...
Así que en el coche: No abra las ventanillas.	So, in the car: don't open the windows.
No mastique chicle, no pregunte cuanto falta para llegar...etc."	Don't chew gum, don't ask how much longer it will take to arrive... and so on."

02

SEGUNDA VERSIÓN

Ahora, en plural:

Escucha y compara los cambios de tiempo verbal y perspectiva.

ESPAÑOL	ENGLISH
Carlos, y María, escuchen atentamente.	Carlos and María, listen carefully.
Como saben, este sábado no estaré en casa así que estas son mis ordenes:	As you know, I won't be at home this Saturday, so these are my orders:
Cuando se levanten ustedes, hagan las camas.	When you get up, make the beds.
Prepárense el desayuno con 250ml de leche y 100 gramos de cereales.	Prepare your breakfast with 250 ml of milk and 100 grams of cereal.
¡Ni uno más!	Not one gram more!
Rieguen las plantas a las 11h en punto, y pongan música clásica durante una hora.	Water the plants at exactly eleven o'clock, and play classical music for one hour.
Para comer, abran la nevera.	At lunchtime, open the refrigerator.
Verán la comida preparada.	You'll see the prepared food.
No cocinen nada.	Don't cook anything.
No preparen ninguna fiesta y por supuesto, no inviten amigos a casa.	Don't organise a party and, of course, don't invite any friends home.
A las 15:00, aspiren toda la casa.	At three o'clock, vacuum the entire house.
A las 15:30, frieguen el suelo de toda la casa.	At half past three, mop the floor throughout the house.
Abran las ventanas para que el suelo se seque antes.	Open the windows so that the floor dries sooner.
A las 18h, hagan los deberes y estudien al menos una hora.	At six o'clock, do your homework and study for at least one hour.
¿Alguna pregunta?	Any questions?

Y María respondió: "Mamá, recuerde que venimos con usted".	And María replied, "Mum, remember that we're coming with you."
Y la madre contestó: "Ah, sí..."	And their mother answered, "Oh, yes..."
Es verdad...	That's true...
Así que en el coche: No abran las ventanillas.	So, in the car: don't open the windows.
No mastiquen chicle, no pregunten cuánto falta para llegar...etc."	Don't chew gum, don't ask how much longer it will take to arrive... and so on."
Si recuerdas, he utilizado el mismo punto de vista del anterior episodio de imperativo.	If you remember, I used the same point-of-view story in the previous episode about the imperative.
Ahora puedes comparar los dos puntos de vista.	Now you can compare the two point-of-view stories.
Creo que es un buen ejercicio.	I think it is a good exercise.

IDEA CLAVE

Compara las versiones y observa cómo cambian los verbos, la perspectiva y el orden natural de las palabras.

Escucha de nuevo esta lección y repite en voz alta las partes que te resulten más útiles.

La repetición te ayudará a interiorizar el vocabulario y las estructuras de forma natural.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
usted Pronombre empleado para dirigirse a una persona de manera formal. Ejemplo: Entonces, como te decía, cuando quieres ser muy respetuoso, o formal, usas la forma de "usted". A continuación, te presento algunas situaciones con ejemplos:	formal you The pronoun used to address one person formally. Example: So, as I was saying, when you want to be very respectful or formal, you use the usted form. Here are some situations with examples:
trato formal Forma respetuosa de dirigirse a alguien manteniendo cierta distancia. Ejemplo: Vamos a ver algunos ejemplos más en plural. Recuerda que ahora estamos usando una versión más formal:	formal address A respectful way of addressing someone while maintaining a degree of distance. Example: Let's look at a few more plural examples. Remember that we are now using a more formal version:

ESPAÑOL	ENGLISH
imperativo formal Forma del imperativo utilizada con usted o ustedes. Ejemplo: Bien, hasta aquí el imperativo con un estilo más formal. En la actualidad se usa bastante menos, pero a mí, particularmente, me gusta mucho como suena.	formal imperative The imperative form used with usted or ustedes. Example: All right, that is the imperative in a more formal style. Nowadays it is used much less, but personally, I really like the way it sounds.
recomendación Consejo sobre lo que conviene hacer. Ejemplo: Dar consejos o recomendaciones	recommendation Advice about what it would be advisable to do. Example: Giving advice or recommendations
indicación Información que explica el camino o la manera de hacer algo. Ejemplo: Dar indicaciones o direcciones	direction / instruction Information explaining a route or how to do something. Example: Giving directions or instructions
cortesía Comportamiento amable y respetuoso hacia otras personas. Ejemplo: En el episodio aparece la palabra o expresión «cortesía».	politeness Kind and respectful behaviour towards other people. Example: The word or expression “politeness” appears in the episode.

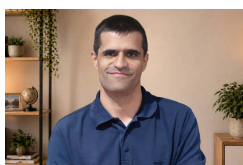
Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos. Empieza hoy en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com